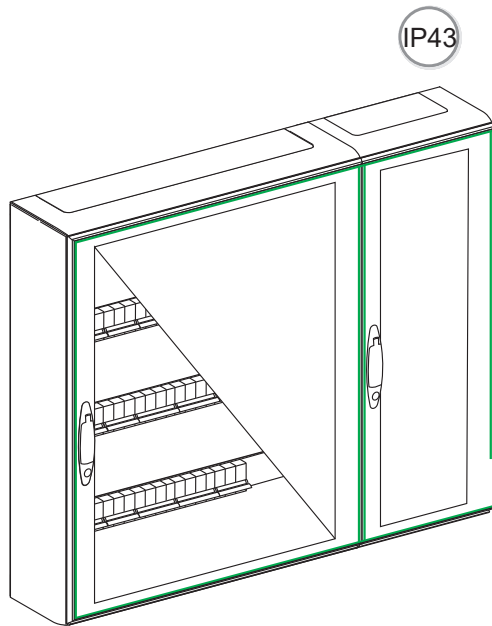
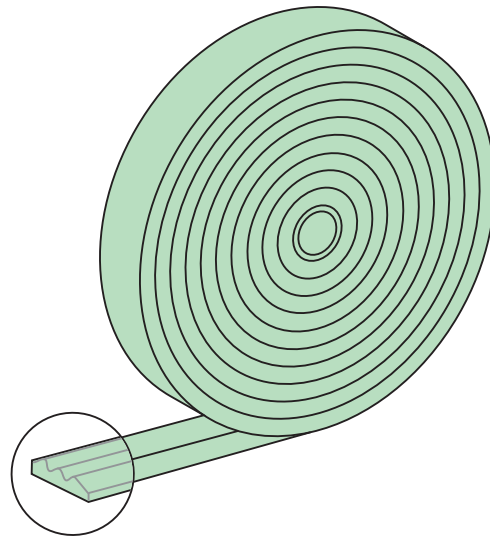




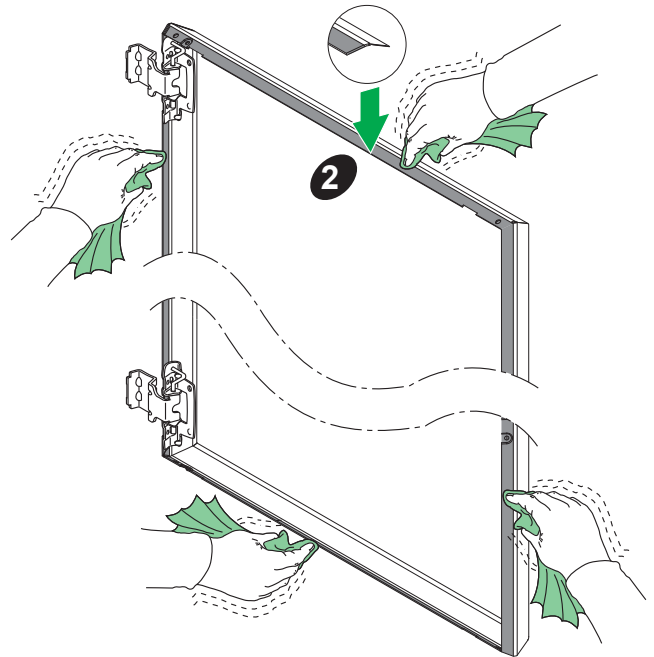
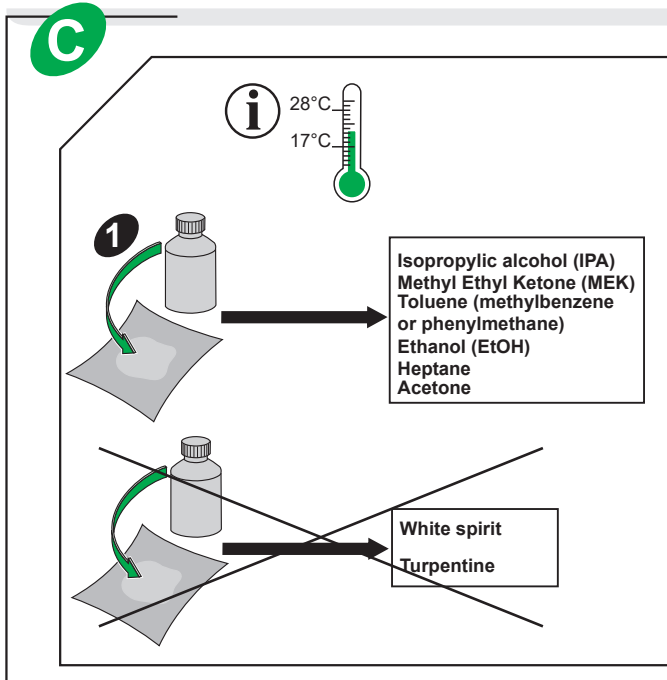
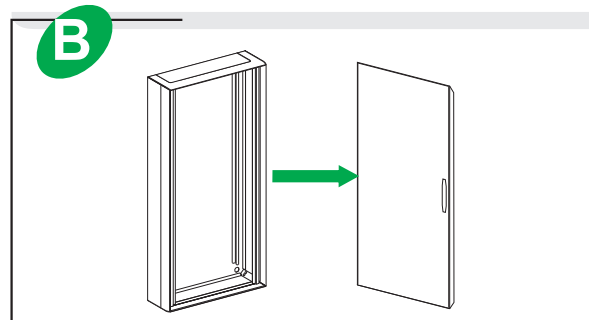
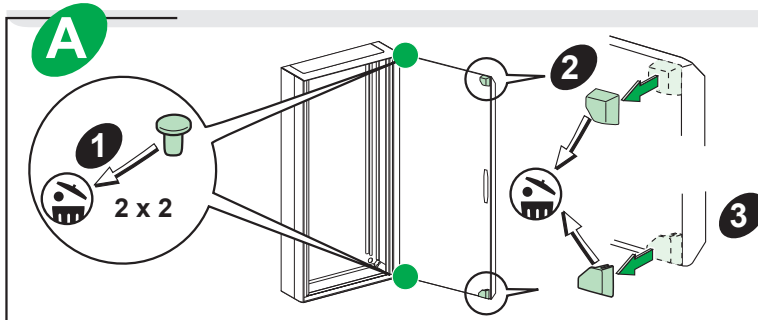
en fr es de it pt zh ru



LVS08841



<p>PLEASE NOTE Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</p>	<p>REMARQUE IMPORTANTE L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées uniquement par du personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</p>	<p>TENGA EN CUENTA La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</p>	<p>BITTE BEACHTEN Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</p>
<p>NOTA Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.</p>	<p>NOTA A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.</p>	<p>请注意 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。</p>	<p>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.</p>



NOTICE / AVIS / AVISO / HINWEIS / AVVISO / AVISO / 注意 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

EQUIPMENT DAMAGE DUE TO CONTACT WITH WATER
 ■ Make sure the seal is correctly positioned as shown in section (I).
 ■ Starting at the bottom of the door, start to stick the seal along the edge of the door.
 ■ Do not cut the seal; it must be applied in a single strip.
 ■ Apply the seal to the door in 20 cm sections without stretching or twisting it (see I1).
 ■ However, when applying the seal around the corner edge of the door, (see I2) you will need to stretch it gently to ensure it adheres firmly.
Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

DETERIORATION MATERIELLE EN CAS D'INFILTRATION D'EAU
 ■ Respecter la bonne orientation du joint comme illustré dans la partie (I).
 ■ Commencez à coller le joint sur la partie inférieure de la porte.
 ■ Ne coupez pas le joint, il doit être en un seul morceau.
 ■ Collez le joint sur la porte sans l'étirer ni le déformer par portion de 20 cm (voir I1).
 ■ Cependant, lors du passage du joint sur un angle de la porte (voir I2) un léger étirement du joint est nécessaire pour conserver une surface de collage efficace.
Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

DETERIORO DEL MATERIAL POR FILTRACIÓN DE AGUA
 ■ Asegúrese de que la junta esté colocada correctamente, tal como se muestra en la sección (I).
 ■ Empiece a pegar la junta por la parte inferior de la puerta.
 ■ No corte la junta. Ésta debe estar entera.
 ■ Pegue la junta a la puerta sin estirarla ni deformarla, en segmentos de 20 cm (véase I1).
 ■ No obstante, cuando pase la junta por un ángulo de la puerta (véase I2) deberá estirar ligeramente la junta para mantener una superficie de encolado eficaz.
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

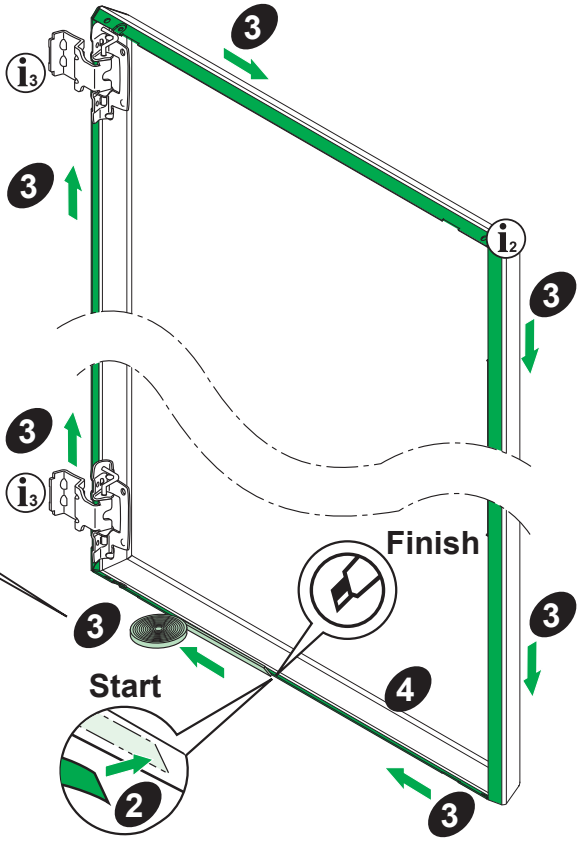
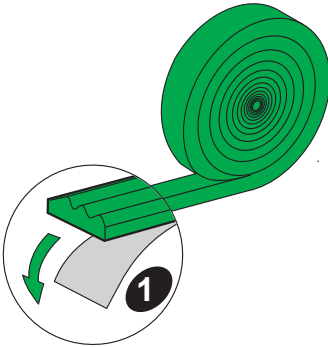
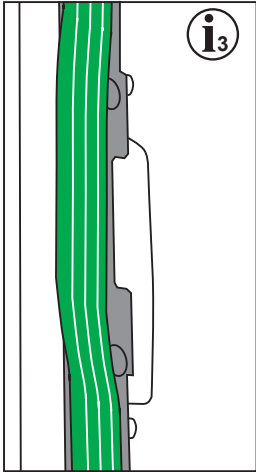
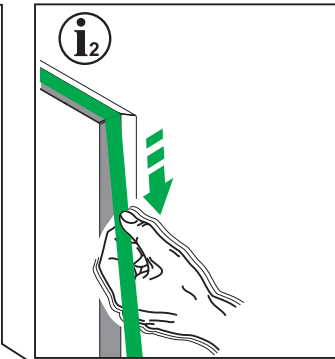
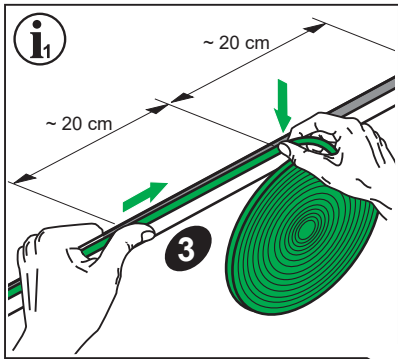
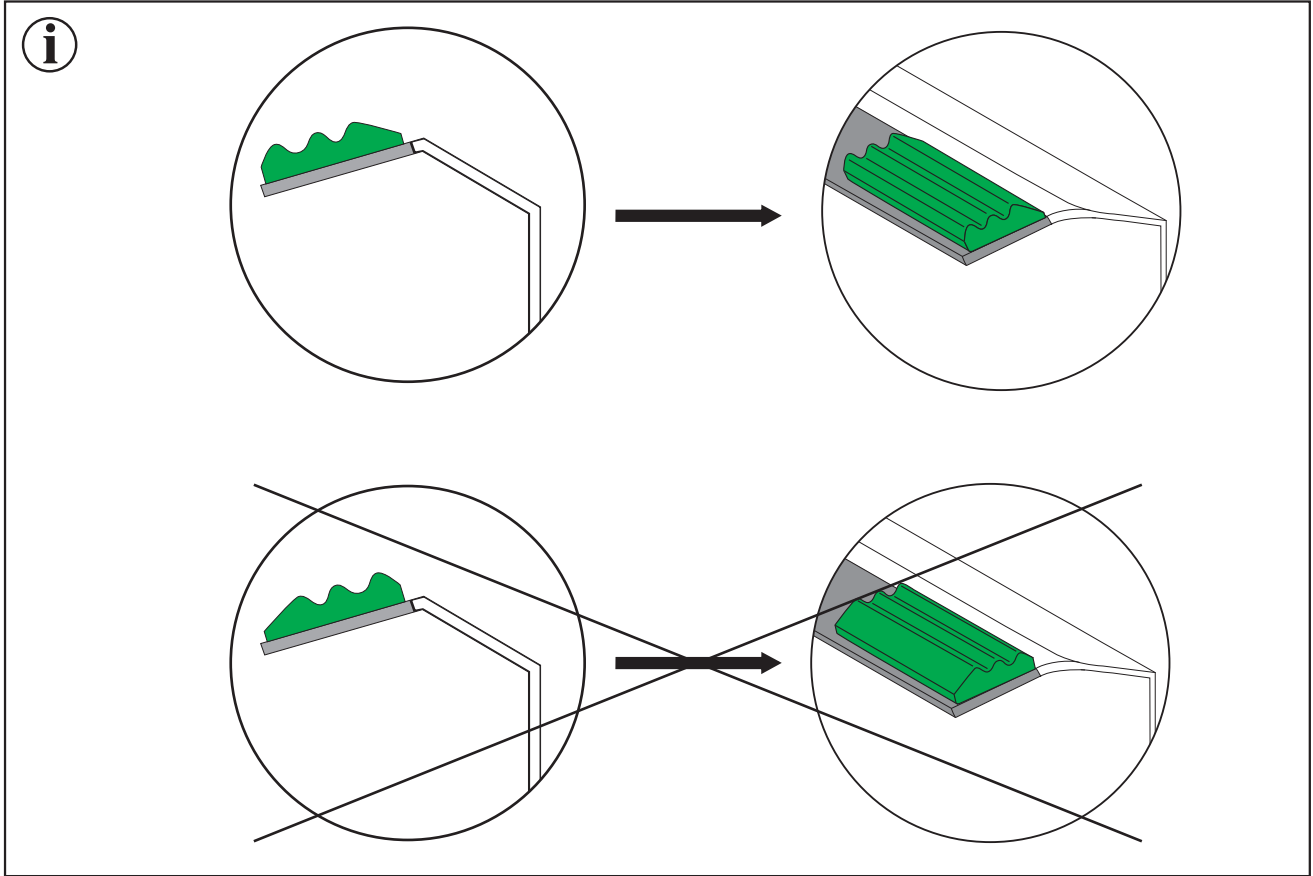
MATERIALBESCHÄDIGUNG BEI EINDRINGEN VON WASSER
 ■ Achten Sie auf die ordnungsgemäße Ausrichtung der Dichtung gemäß der Abbildung in Abschnitt (I).
 ■ Kleben Sie zunächst die Dichtung auf den unteren Teil der Tür.
 ■ Durchtrennen Sie die Dichtung nicht, befestigen Sie sie als ganzes Stück.
 ■ Kleben Sie die Dichtung in Abschnitten von 20 cm auf die Tür ohne sie in die Länge zu ziehen oder sie zu verformen (siehe I1).
 ■ Wenn Sie jedoch die Dichtung über eine Ecke kleben, müssen Sie die Dichtung leicht ziehen (siehe I2), um eine ausreichend große Klebefläche zu erhalten.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

DETERIORAMENTO DELL'HARDWARE IN CASO DI INFILTRAZIONI D'ACQUA
 ■ Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata come indicato nella sezione (I).
 ■ Cominciare ad incollare la guarnizione sullaparte inferiore della porta.
 ■ Non tagliare la guarnizione, deve essere applicata in un pezzo unico.
 ■ Incollare la guarnizione sulla porta a tratti di 20 cm per volta senza allungarla o deformarla (vedere I1).
 ■ Tuttavia, sugli spigoli della porta (vedere I2), per ottenere una superficie di adesione efficace è opportuno tendere leggermente la guarnizione.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

DETERIORAÇÃO MATERIAL EM CASO DE INFILTRAÇÃO DE ÁGUA
 ■ Certifique-se de que a junta está posicionada corretamente, como indicado na secção (I).
 ■ Comece por colar a junta na parte inferior da porta.
 ■ Não corte a junta, deve mantê-la numa só peça.
 ■ Cole a junta na porta sem a esticar nem a deformar por secções de 20 cm (ver I1).
 ■ No entanto, aquando da passagem da junta sobre um canto da porta (ver I2) é necessário um leve alongamento da junta para manter uma superfície de colagem eficaz.
A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.

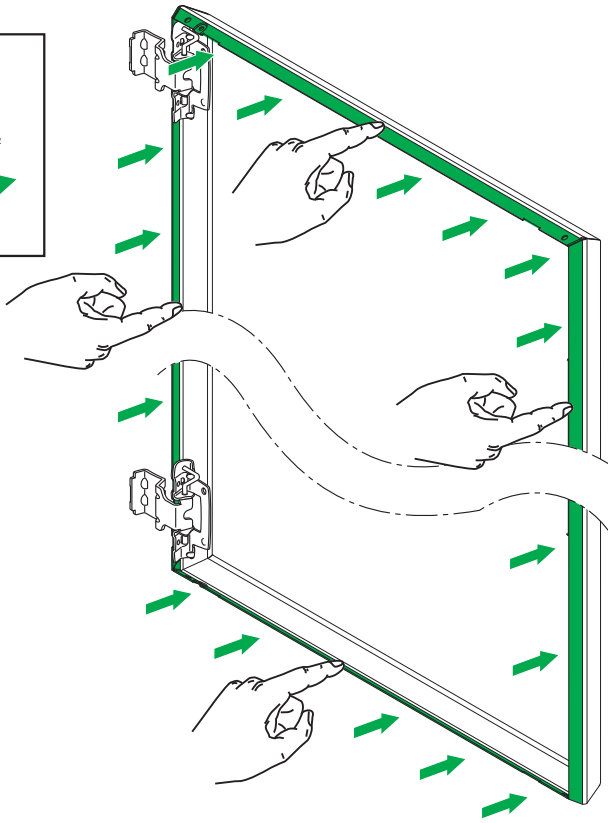
设备进水会导致损坏
 ■ 确保封条如 (I) 所示正确定位。
 ■ 从门底部开始，沿着门边贴密封条。
 ■ 不要裁切密封条；必须按整条贴。
 ■ 将密封条贴在门上 20 cm 的区域，不要拉伸，也不要缠绕 (见 I1)。
 ■ 不过，在门边角贴密封条时 (见 I2)，需要轻轻拉伸，确保粘贴牢固。不按照这些使用说明会导致设备损坏。
不遵循上述说明将导致人员伤亡。

ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ КОНТАКТА С ВОДОЙ
 ■ Уплотнение должно быть расположено правильно, как показано в разделе (I).
 ■ Начиная с нижней части, прокладывайте уплотнение вдоль края двери.
 ■ Не разрезайте уплотнение, его необходимо установить единой лентой.
 ■ Накладывайте уплотнение 20-сантиметровыми участками, не растягивая и не перекручивая уплотнение (см. I1).
 ■ При нанесении уплотнения на углы двери, (см. I2) необходимо слегка растянуть его, чтобы оно надежно закрепилось.
Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.

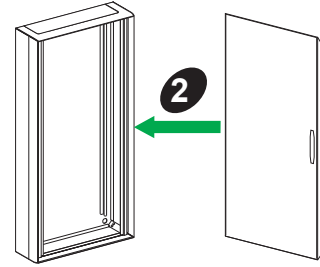


E

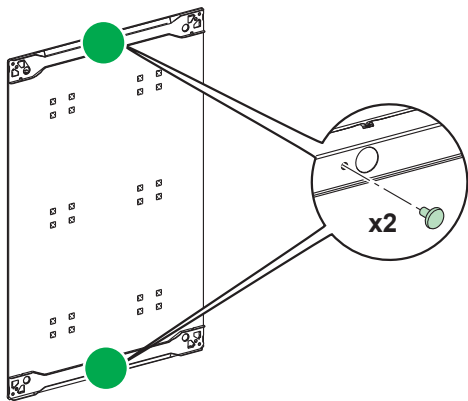
i
1,5...2 kg/cm²



F



G



Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison
France

www.se.com

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

As standards, specifications and designs change from time to time, please ask for confirmation of the information given in this publication.

Publication : Schneider Electric
Réalisation :
Impression :
format de pliage : 105 x 148.5 mm



Ce document a été imprimé sur du papier écologique.

This document has been printed on ecological paper.

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

